FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 158
Enu 62

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 158 Drummond Arthabaska — Sub-District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Arthabaska Ville — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Albert Houde} {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND INSTRUCTION. LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.			LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.		INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced, legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé, séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à un emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance (en cents) par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can it converse with, if years of age, in English or French? Cette personne peut-elle converser, si âgée de 5 ans et plus, en français ou en anglais?	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
Dwellings. Domiciles.	Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Emond Auguste	Arthabaska	M	Chef	m	Octobre	1868	50	P. Québec			Française	Canadienne	Catholique	Journaliste		9	7	22	non	oui	non	gérant de la Gazette	52		48	1040			6.000	5%	114.00		oui	oui	Fr.		
2		Alick		F	Épouse	m	Avril	1869	47	"	"	"	"	"	"	Ménagère		N.G.																				
3		Auguste		M	Fils	c	Novembre	1887	23	"	"	"	"	"	"	C. de Bureau		10	7	25	non	oui	non											oui	oui	Fr.		
4		Gustave		M	Fils	c	Mars	1900	5	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																non	non	Fr.		
5	14	Poisson Romeo		M	Chef	m	Décembre	1877	37	"	"	"	"	"	"	Dir. Pépinière	Horticulteur	10	12	52	non	oui	non	Bureau Copin	52		48	500	250		5000	5%	150.00		non	non	Fr.		
6		Alice		F	Épouse	m	Octobre	1878	38	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																				
7		Ginette		F	Fille	c	Juillet	1896	14	"	"	"	"	"	"	Écolière		N.G.																oui	oui	Fr.		
8		Cécile		F	Fille	c	Juillet	1897	13	"	"	"	"	"	"	Écolière		N.G.																10	oui	oui	Fr.		
9		Gérard		M	Fils	c	Juillet	1898	11	"	"	"	"	"	"	Écolier		N.G.																10	oui	oui	Fr.		
10		Roland		M	Fils	c	Décembre	1901	9	"	"	"	"	"	"	Écolier		N.G.																10	oui	oui	Fr.		
11		Blais Anna Cécile		F	Domestique	c	Août	1892	18	"	"	"	"	"	"	Servante		9	9	24	oui				52		60	156						oui	oui	Fr.		
12	12	Bernard Germaine		F	Chef	m	Octobre	1884	26	"	"	"	"	"	"	Ménagère		N.G.																oui	oui	"		
13		Nancy		F	Fille	c	Février	1907	4	"	"	"	"	"	"			N.G.																non	non	"		
14		Albertine		F	Fille	c	Octobre	1909	1	"	"	"	"	"	"			N.G.																oui	oui	"		
15	16	Brault Alexandre		M	Chef	m	Avril	1887	24	"	"	"	"	"	"	Forgeron		6	6	52	non	non	oui		52		60	600			1000	5%	15.80		oui	oui	"		
16		Marianne		F	Épouse	m	Juillet	1888	22	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																oui	oui	"		
17		Robert		M	Fils	c	Mai	1910	1 mois	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																				
18		Henriette Emma	Ste	F	Belle-Sœur	v	Juin	1885	25	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																non	oui	"		
19		Armand		M	Fils	c	Septembre	1909	2	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
20	17	Compagna Dosie	Arthabaska	M	Chef	m	Octobre	1882	28	"	"	"	"	"	"	Forgeron		6	6	52	non	non	oui		52		60	600			1400	3%	38.45		non	non	"		
21		Louisias		F	Épouse	m	Juin	1876	34	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																oui	oui	"		
22		Wilfrid		M	Fils	c	Juin	1898	12	"	"	"	"	"	"	Écolier		N.G.																10	oui	oui	"		
23		Ernestine		F	Fille	c	Mars	1900	10	"	"	"	"	"	"	Écolière		N.G.																10	oui	oui	"		
24		Juliette		F	Fille	c	Février	1903	8	"	"	"	"	"	"	Écolière		N.G.																10	oui	oui	"		
25	15	Turmel Wilbrod		M	Chef	m	Mai	1878	32	"	"	"	"	"	"	Peintre		Brosse			oui							150						non	non	"		
26		Odilia		F	Épouse	m	Avril	1881	29	"	"	"	"	"	"	Aucune		Ménage																				
27		Dames Joséphine		F	Domestique	c	Septembre	1891	19	"	"	"	"	"	"	Servante		9	9	24	oui				52		60	150						oui	oui	"		
28	18	Beaudet Madeleine		F	Chef	c	Septembre	1892	17	"	"	"	"	"	"	Ménagère		N.G.																oui	oui	"		
29		Célestine		F	Sœur	c	Octobre	1896	13	"	"	"	"	"	"	Écolière		N.G.																oui	oui	"		
30		Croteau Ludgérie		F	Nièce	c	Juin	1898	12	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
31	20	20 Pépin Lacharité		M	Chef	m	Août	1856	54	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		Ferme										200						oui	oui	"		
32		Marie		F	Épouse	m	Juin	1870	40	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																oui	oui	"		
33		Virginie		F	Fille	c	Février	1895	16	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
34		Alphonsine		F	Fille	c	Décembre	1901	9	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
35	21	Beauchesne Henri		M	Chef	c	Mars	1877	33	"	"	"	"	"	"	Cultivateur		0	4	26		oui									1000	5%	17.50		oui	oui	"		
36	22	22 Bard Vincentine		F	Chef	v	Février	1876	36	"	"	"	"	"	"	Fermière		Ferme										200						oui	oui	"		
37		Cécile		F	Fille	c	Mars	1895	16	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																oui	oui	"		
38	23	23 Pépinard George		M	Chef	m	Octobre	1852	58	"	"	"	"	"	"	Marchand		10	0	52		oui												oui	oui	"		
39		Adélaïde		F	Épouse	m	Décembre	1855	55	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																oui	oui	"		
40		Mary		F	Fille	c	Janvier	1886	25	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
41		Louise		F	Fille	c	Octobre	1887	23	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
42		Mathilde		F	Fille	c	Mai	1888	22	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
43	24	24 Ouellette J. Tite		M	Chef	m	Août	1853	57	"	"	"	"	"	"	Marchand		10	0	52		oui									15000	5%	1200		oui	oui	"		
44		Delphis		M	Époux	m	Décembre	1862	48	"	"	"	"	"	"	Aucune		N.G.																oui	oui	"		
45		Blandine		F	Fille	c	Mai	1892	18	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
46		Marianne		F	Fille	c	Mai	1893	21	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
47		Raymond		M	Fils	c	Janvier	1895	15	"	"	"	"	"	"	—		N.G.																oui	oui	"		
48		Léo		M	Fils	c	Janvier	1897	13	"	"	"	"	"	"	Commis Marchand		10	0	52	non	oui	non	Magasin Hamel	52		60	100						oui	non	"		
49		Gilles		M	Fils	c	Mars	1900	10	"	"	"	"	"	"	Écolier		N.G.																10	oui	oui	"		
50		Martha		F	Fille	c	Décembre	1901	9	"	"	"	"	"	"	Écolière		N.G.																10	oui	oui	"		